

## Actualidad de las artesanías indígenas en Iberoamérica<sup>1</sup>

Fernando Quiles García  
Universidad Pablo de Olavide  
fquigar@upo.es

Karen N. Juárez Peña  
Centro de Cultura Casa Lamm  
luna\_seth@hotmail.com

### Resumen

Una lectura rápida de la prensa confirma que los pueblos originarios son actualidad, por múltiples razones. En nuestro artículo hemos considerado algunos titulares.

**Palabras clave:** Pueblos originarios, artesanía, Iberoamérica, prensa.

### Abstract

*The press keeps informing about the original peoples and villages. They regularly make headlines for a number of reasons. The paper looks into a series of these newsitems.*

**Keywords:** Folk art, handcraft, Iberoamerica, press.

Por sus manos hablan los artesanos; y por los artesanos se expresa la comunidad. Las artesanías traducen en sus formas el sentir de un pueblo, correspondiendo a los artífices actuar como intérpretes. El léxico que usan, especialmente el de los propios pueblos originarios, está cargado de términos que aluden a la diversidad, los conflictos y, al final, a las entrañas de un mundo con sus vivencias. Y dan fe de la existencia de un saber ancestral que hay que salvaguardar, pero también de atavismos en un mundo cambiante. Y al fin representan para las comunidades indígenas, como para algún otro colectivo social desfavorecido, algo más que una cuestión identitaria y, un sustento económico que conlleva una responsabilidad para la sociedad que los “hace artesanos” y que consume su trabajo.

---

1. Habría de agradecer el interés y apoyo que numerosas personas nos han brindado, algo que en este lugar resulta poco menos que imposible. Sin embargo, no podemos dejar de mencionar a dos personas que nos han aportado su propia visión de las cosas, contribuyendo con sus propias ideas y con la revisión del texto que ahora se presenta. A Beatriz Jamaica y Ana Cielo Quiñones, nuestro más sincero agradecimiento.

Por encontrarnos de cara con la actualidad, hemos abordado en el presente estudio la situación que puede atisbarse principalmente a través de la prensa, con todo lo que pueda representar, en el conocimiento de la realidad en la corta distancia pero sin la perspectiva que a veces se requiere para llegar a la verdad de los hechos. Hemos leído en diversos medios, de distinta línea editorial, con variado enfoque político y alcance social, para poder conocer cómo palpita esta realidad. El resultado de la indagación no es concluyente, pero nos permite entrever un panorama que en muchos sentidos se encuentra mediatizado por una cultura impuesta, de la que se liberan ciertas manifestaciones propias de su idiosincrasia<sup>2</sup>.

Antes de presentar las conclusiones de este abordaje, hemos de resaltar varias cuestiones. Y la primera, es que se habla de un espacio extenso y complejo, con una realidad social igualmente disímil, con afecciones incluso contradictorias, máxime en cuanto a la situación de las comunidades indígenas se refiere. En algunos países entienden que están en el origen de las identidades nacionales, en otros que son un obstáculo para el “desarrollo”. Para unos es necesario el acercamiento a ellas, con implementación de consultas en relación a temas que les atañen y son importantes; para otros es una enconada pugna por arrebatarles los espacios, desalojándolos de sus hábitats tradicionales, bien en centros urbanos donde suelen acabar sufriendo un atroz desarraigo, bien en algo parecido a “reservas”. Afortunadamente, parece que se impone la cordura, la sensibilidad, o al menos una aparente imagen de decencia y de reco-

---

2. De entre los aspectos que Bonfil Batalla considera como relevantes a la hora de hacer la cultura que contribuya a la construcción de la identidad, se encuentra la “cultura impuesta”, sin poder de decisión. Ortega Hegg, M. “Panamá: condiciones políticas para los procesos políticos”, Gabriel, L., López y Riva, G. (coords.), *Autonomías indígenas en América Latina. Nuevas formas de convivencia política*. México, Plaza y Valdés, 2005, pág. 126.

nocimiento del “originario”, y sobrevuela el espíritu de la concordia y de la reivindicación.

De otro lado, el capítulo relativo a las artesanías también es de prolija casuística. Con países que valoran esos saberes ancestrales como patrimonio nacional, y otros que consideran, cada vez más, su vertiente económica. Los hay en que se trabaja denodadamente por rescatar los talleres artesanales, salvaguardar sus productos y sobre todo fomentar su venta, a través de planes comercializadores, organismos creados *ex profeso*, con estímulos económicos a la creación. De ahí a reconocer que el desarrollo de las comunidades indígenas está en los procesos de “modernización” hay un paso. Y se ha dado por considerar que de este modo se han de evitar situaciones de desestructuración social. Sin embargo, está ocurriendo lo contrario, cuando no se concilia con una tradición en la que las comunidades indígenas se reconocen. Al decir de Henri Favre, “el desarrollo comunitario recurre a las instituciones tradicionales reorientadas por él mismo y a las que asigna nuevas funciones”<sup>3</sup>.

**Comunidades indígenas, poblaciones originarias, llamadas por su nombre**

Aunque por lo general viven con limitaciones, y no pocas veces pugnando por la subsistencia, no se les niega la condición de primigenios, situados por tanto en el origen de las tierras o países donde habitan. Y aun así se han visto involucrados en conflictos territoriales que les han conducido en muchos casos al desarraigo. Hay países en los que un número grande de comunidades vive día a día este “desasosiego”, acrecentado incluso por el papel que juega el propio Estado, que no siempre vela por el bien de las comunidades indígenas. No es raro el día en que leemos noticias sobre tierras arrebatadas a sus propietarios indígenas por empresas multinacionales que sustituyen el cultivo de las mismas por la explotación de otros recursos, como la madera o los extraídos del subsuelo. De este modo se impone el abandono de un sistema tradicional de vida, lo que conlleva la pérdida de continuidad con la tradición, la que a veces se mantiene de manera ficticia para sostener una identidad, muchas veces con un espíritu falsamente nacionalista lo que lejos de mantenerla, la desvirtúa. Y ese imparable proceso de deterioro nos lleva del abandono de las tierras a la pérdida de rumbo en las creaciones artesanales. Y al final de ese camino podríamos encontrarnos lo que en algún caso se ha manifestado como adocenamiento creativo, pérdida de la propiedad intelectual y al final

3. En este campo, los comuneros toman decisiones en colectividad, que se atañen por todos los miembros, y es ahí donde se discuten los proyectos innovadores. Favre, Henri. *El Indigenismo*. FCE, México, 1998, págs. 7-15.

el anonimato<sup>4</sup>. Aunque se lucha contra el desarraigo y hay comunidades que lejos de su ámbito natural han logrado mantener un nexo, siquiera sea artesanal, con la tierra de procedencia. Algunas han logrado tender puentes con centros culturales y formativos, con los que han compartido la experiencia acumulada y los saberes ancestrales<sup>5</sup>.

Pero no todo es negativo. En algunos países o regiones hay voluntad política por resolver estos problemas, aunque cuesta acabar con hábitos muy arraigados. Demográficamente la población indígena es minoritaria en algunos lugares, en tanto que en otros se recupera después de sufrir el acoso y la eliminación, pues se están dando las condiciones para su resurgir, después de diluirse en un largo proceso de mímesis con el resto de la sociedad. Pero no hay que pasar al extremo opuesto y ser triunfalistas, puesto que los problemas de los pueblos originarios siguen e incluso han evolucionado en contextos que supuestamente iban a ser más favorables, como los cambios políticos verificados en diversos países, en los que incluso ahora gobiernan líderes indígenas.

En el ánimo de algunos líderes está el deseo de recuperar la memoria histórica o cuando menos reconocer lo adeudado con quienes fueron la fértil simiente de la sociedad actual. Cuando la Asamblea Legislativa de El Salvador ratificó, el 12 de junio de 2015, el artículo 63 de la Constitución de la República, su Presidente reconoció en tan importante circunstancia: “hoy hemos comenzado a saldar una deuda de más de 500 años. Reconocemos esa perseverancia que han tenido, esa tenacidad y sobre todo esa paciencia para poder esperar este día”<sup>6</sup>.

Justicia social, memoria histórica, pluriculturalismo, etcétera, son palabras que aluden a conceptos que se manejan habitualmente en la actualidad. En un empeño de proteger a los indígenas, reintegrar-

4. Por dejar constancia de hechos y apartar las palabras, he ahí el caso de Argentina, donde hace unos meses Amnistía Internacional presentó un mapa de conflictos vivos, que elevó a la cifra de 183. Denuncia clara de “violencia y exclusión”. “Presentaron un mapa de todos los conflictos indígenas en el país”. *Clarín*, 7 de septiembre de 2015, <[http://www.clarin.com/sociedad/Presentaron-mapa-conflictos-indigenas-pais\\_0\\_1426657645.html](http://www.clarin.com/sociedad/Presentaron-mapa-conflictos-indigenas-pais_0_1426657645.html)> [Consultado en fecha].

5. Podríamos ilustrar este hecho con numerosas experiencias, pero dado el espacio sólo mencionaremos los trabajos de la Universidad Javeriana de Bogotá con algunas comunidades indígenas colombianas, como los Waunana del Chocó o concretamente el proyecto de la cátedra de diseño industrial, que ha aprovechado los conocimientos indígenas para mejora de sus propuestas. Castro Pardo decía, a propósito: “...se puede concluir que la fusión del trabajo del diseñador industrial con el del artesano trae excelentes resultados.” Castro Pardo, I.D. “Diseño industrial y artesanía”, Quiñones Aguilar, A.C. (ed.), *Reflexiones en torno a la artesanía y el diseño en Colombia*. Bogotá, CEJA, 2003, pág. 41.

6. Transcrito en el post de Iván Escobar: “El reconocimiento a los pueblos indígenas, es la reafirmación de nuestra identidad”, *Puntos de Encuentro*, <<https://puntosdeencuentros.wordpress.com/2014/06/>> [Consultado en junio de 2015]. El analista recoge la contradicción que se produjo en tan importante hecho histórico, cuando un asesor de Arena dijo que “los indios en El Salvador no existen ya”.



Fig. 1. Objeto ritual para uso curativo. Tlayacapan, Morelos. Colección Juan Rafael Coronel Rivera, 2016. Fotografía: Francisco R. Rodríguez Estrada.

les su dignidad y recomponer su entidad, hacer memoria de un pasado tenebroso cargado de episodios lamentables, en una pretendida actitud de actuar justamente con ellos. Al fin reconocer y dar sentido a la multiculturalidad<sup>7</sup>.

Paralelamente, se está produciendo el desarrollo de políticas culturales que pasan por reconocer esta singularidad nacional, aplicando fórmulas para no sólo garantizar su permanencia, sino convertirlas en valores nacionales, bien que no es raro que se hayan defraudado ciertas expectativas creadas por los propios gobiernos o poderes locales. Sin entrar a valorar el éxito de estas instituciones, al menos se puede reconocer la oportunidad de un título como el que el Gobierno Bolivariano de Venezuela, al generar el Ministerio del Poder Popular para los Pueblos Indígenas, dependiente del Presidente

de la República. Con ocho años de historia, se sitúa en la vanguardia de las políticas indigenistas positivas desde el poder estatal<sup>8</sup>. En Morelia, México, funciona la Secretaría de los Pueblos Indígenas y Desarrollo Económico y, desde este mismo año, el Instituto del Artesano Michoacano<sup>9</sup>. Todos estos organismos estatales, con otros, como la Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas (CDI),

7. Pues "el hecho de la multiculturalidad es innegable. Hay unos 5,000 grupos culturales diferenciados, de los cuales, unos 2,000 pueden ser considerados naciones, que están en unos Estados que no llegan a 2,000". (Etxeberria, X. "Sociedades multiculturales", Bilbao, Alboan/Mensajero, 2004: tomado de Figueroa Huencho, V.L. *Capital social y desarrollo indígena urbano: Una propuesta para una convivencia multicultural. Los mapuches de Santiago de Chile*. Tesis dir. por Ángel Castiñeira, defendida en 2007, ESADE. Universitat Ramón Llul.

8. En enero de 2014 recordaba la efemérides *Noticias24*: "Ministerio para los pueblos indígenas cumple 7 años trabajando en pro de la cultura originaria del país". La titular del Ministerio, Aloha Núñez, es nativa wayúu, una de las 40 tribus sobre las que la institución extendió su manto protector. <<http://www.noticias24.com/venezuela/noticia/216299/ministerio-para-los-pueblos-indigenas-cumple-7-anos-trabajando-por-los-pueblos-origenarios/>>.

9. En la prensa se explica la novedad: "Con la finalidad de fortalecer y fomentar la actividad en el Estado, el gobernador estatal tomó protesta a los integrantes del consejo del Instituto del Artesano Michoacano (IAM), el cual estará encabezado por Rafael Paz Vega, y contará con la participación de otras dependencias como la Secretaría de los Pueblos Indígenas y Desarrollo Económico." Continúa: "De acuerdo con el mandatario michoacano, este organismo de nueva creación gubernamental es el resultado de la reestructuración de las funciones de la Casa de las Artesanías, a fin de tener mayor contacto con los artesanos michoacanos, para dotarles, no sólo de darles apoyos asistenciales que atienden sus necesidades inmediatas, sino además de brindarles el soporte necesario para comercializar sus productos y ser autosuficientes." "Busca IAM fomentar y fortalecer a los artesanos michoacanos". *El Sol de Morelia*, 13 de agosto de 2015, <<http://www.oem.com.mx/elsoldemorelia/notas/n3913629.htm>> [Consultado en fecha].

pretenden apoyar el desarrollo indígena, desde diversos ámbitos, lo que muchas veces queda en un vistoso enunciado dada su inoperancia.

Concertar intereses políticos con necesidades sociales y culturas indígenas se antoja, pese a todo, muy complicado. Pues no en vano se ha consolidado una estructura de dominación que está en la base de la falta de reconocimiento, de “quiénes son” y del lugar que ocupan en la historia y en la sociedad. Lo que en opinión de Favré y Luis Villoro, que acuñaron el término “indigenismo”, se ha de producir un cambio ideológico en razón de un ideal nacional, recuperando el universo indio, y sacándolo de los museos, donde puede resultar algo anacrónico, para integrarlo en el mundo actual<sup>10</sup>.

Los problemas son muchos, las soluciones se han de buscar incluso como alternativa a las que tradicionalmente se han querido aplicar sin mucho éxito. Las acciones son variadas, tomando parte en ellas desde el poder político, en todas las esferas, desde lo local a lo nacional, y en conciliación con los agentes sociales. Con propuestas más o menos comprometidas, que no siempre aciertan a cumplir con las previsiones. Entre las últimas, leíamos cómo la Procuraduría General de Justicia de México, en coordinación con la Universidad Intercultural del Estado de Puebla, auspiciaba un curso para “servidores públicos” que trabajan por los colectivos indígenas, en lenguas y costumbres<sup>11</sup>.

La cuestión identitaria, tan importante como delicada y compleja. No hace mucho, leíamos un texto relativo a la población originaria de Atacama, Chile, donde la arqueología evidenció la complejidad étnica al reconstruir su pasado remoto. Algo que había negado el Estado chileno durante gran parte del siglo XX, al negar la diversidad y considerar la existencia de un solo pueblo, el “atacameño”<sup>12</sup>. En muchos casos es



Fig. 2. Objeto utilitario para comal. Sierra norte de Puebla. Colección Juan Rafael Coronel Rivera, 2016. Fotografía: Francisco R. Rodríguez Estrada.

10. Villoro, Luis. *Los grandes momentos del indigenismo en México*, El Colegio de México, México, 1950.

11. “PGJ capacita a servidores que atienden grupos indígenas”. *Angulo7*, 12 de agosto de 2015, <<http://angulo7.com.mx/local/item/2743-pgj-capacita-a-servidores-p%C3%ADblicos-que-atienden-grupos-ind%C3%ADgena.html>> [Consultado en fecha].

12. Los conflictos son conocidos y la acción gubernamental igualmente. Véase la síntesis: Uribe Rodríguez, Mauricio; Adán Alfaro, Leonor. “Arqueología, patrimonio cultural y poblaciones originarias: Reflexiones desde el desierto de Atacama”, *Chungara. Revista de Antropología Chilena*, 35-2, 2003, pág. 297.

mejor incluso negar la procedencia racial para evitar la marginación<sup>13</sup>. Marginación, cuando no es menosprecio, que ha sido denunciada por quienes son conscientes de la fuerza de lo intercultural, en un territorio como es el de América Latina y el Caribe, donde la cuarta parte de la población se reconoce como afrodescendiente, en tanto que un 29% es mestizo y otro 11% indígena. Asimismo, el 5% de los habitantes de este territorio habla alguna de las 420 lenguas vivas, de las que 103 son idiomas transfronterizos, hablados en dos o más países<sup>14</sup>.

El corpus legislativo que atañe a este significativo y vulnerable sector de población es grueso, con algunos países más implicados que otros en la afirmación de su entidad y en la defensa legal de sus intereses. En relación con la producción artesanal el gobierno peruano promulgó en 2002 la ley de “Régimen de protección de los conocimientos colectivos de los Pueblos Indígenas vinculados a los recursos biológicos”<sup>15</sup>.

### Las artesanías, en su esencia

Ante todo una breve alusión a lo que se entiende por artesanía, tomando en consideración las reflexiones de los especialistas americanos. Sobre cuatro parámetros (trabajo manual, manos artesanas, tradición e historia) se han definido las artesanías, como “aquellos bienes realizados para el consumo doméstico, funcional y/o ritual, siendo objetos portadores de un valor histórico, cultural, utilitario o estético y que cumplen con una función socialmente reconocida, realizados por artesanos, individual o colectivamente, mediante múltiples técnicas. Mientras que por artesano entendemos aquel individuo portador de una historia, que mediante el dominio de una técnica predominantemente manual y

13. El presidente de la Unión de Comités Comunitarios de Tijuana, Ocarío Vázquez García, se quejaba del obligado mimetismo: “Por temor a esa discriminación, a que se nos mire mal dentro de la sociedad, es que procuramos ocultar nuestros usos y costumbres”. “Persiste discriminación hacia cultura indígena”, *El Sol de Tijuana*, 7 de agosto de 2015, <<http://www.oem.com.mx/elsoldetijuana/notas/n3906780.htm>> [Consultado en fecha].

14. Cáceres, Agustín. “¿Cómo sería si América Latina y el Caribe fueran 100 personas?” *Blogs del Bid*, <<http://blogs.iadb.org/abierto-al-publico/2015/07/23/como-seria-america-latina-y-el-caribe-si-fueran-100-personas/>> [Consultado en junio de 2015]. Según datos obtenidos en los años 90, sólo cuatro países latinos tenían una cifra considerable de población indígena: Bolivia (censo de 1992: 59%), Ecuador (35.3%, según estimación de 1992), Guatemala (42.8%, del censo de 1994) y Perú (40.2%, estimado en 1992). Los demás no superaban el 10%. Cifras publicadas por la CEPAL en su web: <<http://www.cepal.org/cgi-bin/getProd.asp?xml=/prensa/noticias/comunicados/7/77/P77.xml>> [Consultada en junio de 2015].

15. Ley 27811, de 8 de agosto. Nemogá, G.R. (dir.) *Conocimientos Tradicionales: Riesgos y Retos de una protección efectiva*, Bogotá, Unal, 2003, pág. 18.

con el apoyo de algunas herramientas primarias, transforma la materia con la finalidad de crear objetos socialmente útiles”<sup>16</sup>.

A esta simplificación terminológica habría que agregar muchos detalles significativos, como el mismo autor hace. Tal como reconocer en el artesano al productor director y propietario de los medios de producción; trabajando generalmente en solitario o con el auxilio de un pequeño grupo, en que se incluyen los aprendices, y con un escaso capital financiero, o a veces sin él, ya que trabajan con los recursos que tienen en sus tierras y venden a distribuidores para sustentar o invertir nuevamente. La mecanización es escasa, siendo la herramienta “gobernada” por el operario y no al revés. Es importante entre los artesanos la transmisión de conocimientos de padres a hijos. Y por lo que respecta al destinatario de la producción, cabe decir que prevalece el autoconsumo, atendiendo a necesidades “utilitarias, ceremoniales o rituales, en el marco de una cultura determinada”, para reconocerse en sociedad actual, contribuyendo desde su seno a mejorarla<sup>17</sup>.

Las artesanías tienen un valor y un precio. El valor de las mismas es difícil de medir, como patrimonio inmaterial y material, como cultura, representación simbólica y expresión estética. ¿Qué hay detrás de cada obra de artesanía? Esfuerzo y conocimiento, material y técnica. Todo ello tiene un valor, no tanto por la calidad de los materiales, como por la complejidad de la técnica, pero sobre todo por el apego a la tradición y el origen de nuestras bases y raíces históricas. Los saberes tradicionales aportan a la creación artesanal valor añadido. El conocimiento forma parte del bagaje del artesano y se trasluce en su trabajo, y por ende en la historia y el patrimonio.

Las creaciones artesanales son parte de la herencia, el patrimonio o lo transferido por los ancestros. Tienen una entidad física, testimoniando la capacidad creativa del pueblo, el gusto cristalizado en generaciones, también el conocimiento acumulado y transformado en objeto, llevado de generación en generación. Se reconocen tales extremos, pero ahora se trabaja no sólo en su constatación, sino también en el rendimiento económico, para sostenimiento de la comunidad.

Las fórmulas arbitradas para poner en valor y hacerlo patente en la sociedad, son numerosas. Entre las más exitosas se encuentran

## Valor y valoración

## En lucha por defender valores y conocimiento

16. Angelotti Pasteur, G. *Artesanía prohibida*. México, INAH-ColMich-UAY, 2004, 1a. ed., pág. 26.

17. *Ibidem*, pág. 42. Una síntesis de diversos autores.



las citas festivas. Los festivales han llegado a tener importante poder de convocatoria; en 2015, por ejemplo, se ha celebrado la tercera edición del *Festival de Arte Dule*, en Panamá, “como un espacio para la reivindicación de las raíces indígenas del país”<sup>18</sup>.

La defensa de la tradición indígena tiene un punto de fuerza en “los conocimientos”. Desde el ámbito del derecho y en el mundo académico, se ha pugnado por proteger los “conocimientos tradicionales”, lo que engloba también la producción artesanal<sup>19</sup>.

### Artesanías como identidad

Las artesanías tienen un valor añadido, además de sus calidades estéticas o representativas, que es el que le aporta el componente identitario. Son productos de la diversidad y testimonio de la identidad. Reciente es una publicación argentina que incide en esta cuestión de una manera muy clarividente<sup>20</sup>. El abandono de las prácticas de asimilación de los ochenta, a expensas de las políticas gubernamentales neoliberales, y el reconocimiento de la diversidad cultural y humana en la década siguiente, favoreció la identidad indígena.

No hay que pasar por alto un hecho que puede resultar contradictorio con la idiosincrasia indígena, el que sea exhibida como un elemento exótico. Un espécimen en una vitrina o en el escaparate, nada más lejos de la visión abierta de la cultura social actual. Hay que evitar caer en la tentación de exhibir las culturas indígenas, con todo lo que ello conlleva, como signos de un pasado esplendor. Compartimos con los adeptos del “indigenismo” ciertas reservas por la musealización de las artesanías, pues si éstas se disponen en vitrinas devienen en muestra, que lleva un orden y un significado, todo impuesto por ideas y miradas ajenas (mayoritariamente occidentales), e inducen a apreciarlas como objetos inertes. Que no se vean como objetos exóticos, ni parte de un legado o como vestigio de un pasado esplendor. Por tanto se trata de testimonios de una comunidad vida, debiendo situarse en la actualidad y relacionándose con la sociedad.

Entendamos entre cómo se ve lo indígena desde fuera de una comunidad y cómo se ve desde el interior de la comunidad, es decir, siendo parte de ésta. “Lo indígena”, y en este caso, punto central, su

18. “Indígenas de Panamá continúan la lucha por vencer discriminación”. *HispanTV. Nexa Latino*, 8 de agosto de 2015, <<http://www.hispanTV.ir/newsdetail/Reportajes/52102/Indigenas-de-Panama-continuan-la-lucha-por-vencer-discriminacion>> [Consultado en fecha].

19. En concreto el grupo de investigación Plebio, con sede en la Facultad de Derecho, Ciencias Políticas y Sociales de la Universidad Nacional de Colombia, trabajó en la creación de un instrumento legal de protección de esos conocimientos.

20. Benedetti, Cecilia. *La diversidad como recurso. Producción artesanal chané destinada a la comercialización e identidad*. Buenos Aires, Antropofagia, 2014.



artesanía, existe originariamente no como algo material sino como un concepto que engloba muchas diferencias, tanto históricas, sociológicas, políticas, económicas, humanas y culturales. Y cuando con ello, al contrario, se excluyen como lo extravagante y desconocido dentro de una tierra, la tierra y el desconocido es quien está afuera, el externo a ellos, nosotros, aquellos quienes los miramos. Sólo nos reconocemos mediante la mirada del otro, no mirándolos como los otros, son reflejo, no medio, ni objeto, ni producto, no buscan romper, ni ser siempre pasado o historia, sino unificar en el ahora<sup>21</sup>. Y en relación con este pensamiento cabría referir múltiples noticias de actualidad,

Fig. 3. Venado de cerámica para uso ritual. Wixarika, Jalisco. Colección Juan Rafael Coronel Rivera, 2016. Fotografía: Francisco R. Rodríguez Estrada.

21. Bonfil Batalla, Guillermo, *Utopía y revolución. El pensamiento político contemporáneo de los indios en América Latina*. México, Nueva Imagen, 1981.

Francisco López Bárcenas, abogado Mixteco, hace un apunte importante en una entrevista por el diario *Desinformémonos México*. Aclarando que el concepto de indígena está construido en relación con el otro, quienes no se encuentran dentro de las comunidades porque ellas y ellos se llaman por el nombre de la "tribu" o comunidad ancestral a la que pertenecen históricamente y demográficamente, ya sea: mixteco, otomí wixárrica, etc. Y que no han sido asumidos con la idea de ciudadano después de la "conquista". [Consultado en enero de 2016]. Ernesto, miembro importante del Congreso Nacional Indígena (CNI) nos mencionó que cabe resaltar que entrevistando a algunas y algunos miembros de las comunidades Indígenas que conforman los pueblos del CNI, se dicen artesanos o hacen arte y artesanía, que "todos los indígenas son artesanos de alguna u otra forma y que no todos los artesanos son indígenas", mucho más en la actualidad. Los artesanos hacen "creación", y debemos entender que en primera instancia no va para un mercado, sino que lo principal es que los objetos son depositarios de ideales, de interpretación, espiritualidad, uso y praxis de tiempo y espacio.

pero baste la que emana de la prensa chilena al presentar la cultura chinchorro de Arica como un producto turístico<sup>22</sup>.

## Recursos y alianzas

Para la protección de las artesanías y de la cultura material de los indígenas americanos, se han utilizado diversos recursos, entre éstos las alianzas con organismos e instituciones propias y ajenas, así como la divulgación y visibilización a través de los medios de comunicación social y de las distintas maneras en que se puede hacer patente la existencia de esta producción y sobre todo su calidad. Publicaciones en diversos formatos, encuentros científicos, exposiciones, etcétera. Algunos museos han asumido con entusiasmo la tarea, sobreponiéndose a su tradicional cometido de ser el depósito del patrimonio fosilizado. He ahí el caso del *American Museum of Natural History* de Nueva York, donde se exhiben y guardan innumerables objetos de procedencia americana y adquiridos entre las comunidades indígenas<sup>23</sup>.

El *Smithsonian Institution* de Washington también presta atención a la creación de estos colectivos humanos. Como culturas vivas considera las de los pueblos originarios norteamericanos, a las que se ha dedicado la sección del *National Museum of the American Indian*. Una nueva sensibilidad que conecta con la Ley Federal de Repatriación de restos humanos y objetos culturales a los lugares de procedencia<sup>24</sup>. Ese planteamiento ético se ha trasladado a otros centros culturales.

La capacidad de proyectarse de estas instituciones americanas es muy grande. Y sin lugar a dudas el hecho de que el museo haya servido de escenario a varias películas de la factoría Fox lo dice todo. Una de ellas, comercializada a nivel mundial, era la secuela de otra que había conseguido gran cuota de pantalla, *Night at the Museum*. Se

22. "Senatur Presenta Propuesta para que Cultura Chinchorro se convierta en Producto Turístico de Clase Mundial", *Arica al Día*, 29 de julio de 2015, <<http://www.aricaldia.cl/2015/07/29/sernatur-presenta-propuesta-para-que-cultura-chinchorro-se-convierta-en-producto-turistico-de-clase-mundial/>> [Consultado en fecha].

23. La antropóloga colombiana Herrera Vargas, en su estudio sobre las colecciones del Museo neoyorkino, menciona otras series importantes en Norteamérica, como el Peabody Museum de Harvard y el Field Museum de Chicago. Herrera Vargas, C. "Coleccionando el Amazonas. Museos, caucho y el viaje de Schmidt y Weiss por el Alto río Negro", *Baukara Bitácoras de antropología e historia de la antropología en América Latina*, núm. 6, 2014, págs. 9-35.

24. El Instituto Smithsonian la cumple, como propaga a través de sus medios, véase: <<http://anthropology.si.edu/repatriation/pdf/Annual%20Report%20of%20the%20Repatriation%20Activities%20of%20the%20Smithsonian%20Institution%202013.pdf>> [Consultado en diciembre de 2015]. Las cifras más recientes que se han dado al respecto son apabullantes: Restos de más de 6,000 seres humanos, 225,000 objetos funerarios y 1,100 objetos del patrimonio cultural, bien que mayoritariamente pertenecen a los pueblos asentados en tierras de Norteamérica.

trata de una producción de 2009 que reconocía en el propio título el lugar donde se rodó: *Night at the Museum: Battle of the Smithsonian*<sup>25</sup>.

El diseño se presenta como prueba de la personalidad de la producción artesanal, sustento de calidad y componente artístico del trabajo indígena, al igual que una muestra de cultura ancestral. No son pocos los diseños que se tienen como herencia prehispánica, así lo ponen de manifiesto algunos estudios académicos<sup>26</sup>. De este modo se ha podido presentar como “una forma gráfica autóctona donde poder reconocerse”<sup>27</sup>.

Llama la atención la actitud de Evo Morales que al llegar a la presidencia de Bolivia decidió vestir con diseños de origen Aymara. El mandatario, con buen criterio, quiso renovar el vestuario de Jefe de Estado, cambiando el atuendo para la toma de mando de 2006, con un corte que encomendó a la diseñadora Beatriz Canedo Patiño<sup>28</sup>. Morales ha reivindicado la esencia indígena y ha querido hacerlo patente tanto a través de los patrones, como de la materia prima utilizada, la alpaca, que ha dejado de estar asociada a la población de menor nivel adquisitivo<sup>29</sup>.

**Idea y creación.  
Diseño  
reaprovechado:  
una inagotable  
fuente de ideas**

25. El título se versionó al español, en Iberoamérica, como *Una noche en el museo 2: La batalla del Smithsonian*. Dirigida por Shawn Levy y protagonizada, como la primera, por Ben Stiller.

26. Pepe, E.G. *Diseño indígena argentino. Estudio de la coherencia formal como principio de reelaboración*. Buenos Aires, CommTOOLS, 2004; Barrera Jurado, G.S.; Quiñones Aguilar, A.C. *Conspirando con los artesanos. Crítica y propuesta al diseño en la artesanía*, Bogotá, PUJ, 2006, 1a. ed.; Fiadone, Alejandro E. *El diseño indígena argentino. Una aproximación estética a la iconografía precolombina*, Buenos Aires, La Marca Editora, 2014, 6a. impr. Previamente se había presentado en la Universidad de Palermo un trabajo en el master de diseño relativo a *Pueblos originarios y moda porteña. Variaciones sobre una relación productiva*, obra de Diana C. Aconcha Díaz (2010: <[http://fido.palermo.edu/servicios\\_dyc/proyectograduacion/archivos/1045.pdf](http://fido.palermo.edu/servicios_dyc/proyectograduacion/archivos/1045.pdf)>. Estaba disponible en junio de 2015).

27. Pepe, E.G. *Diseño indígena...*, op.cit., “Introducción”, pág. 13.

28. *El País* le dedicaba un titular, detallando la información relativa a este caso. <[http://elpais.com/elpais/2012/06/01/gente/1338571758\\_599184.html](http://elpais.com/elpais/2012/06/01/gente/1338571758_599184.html)>, 2 de junio de 2012. [Consultado en junio de 2015]. La BBC se hizo eco de la “moda Evo” (“Evo Fashion”): ‘Evo Fashion’ arrives in Bolivia’. *BBC News*, 20 de enero de 2006. <<http://news.bbc.co.uk/2/hi/americas/4630370.stm>> [Consultado en junio de 2015].

29. Como se refleja en la nota de prensa citada más arriba: “El estilo Evo se ha puesto de moda, ha dado la vuelta al mundo, y en Bolivia ha generado nuevas fuentes de trabajo. “Me han plagiado mil veces, y tengo que reconocer que ha ayudado mucho a la exportación y a la imagen de Bolivia en el mundo”. Diplomáticos, políticos de distinto signo y sectores de la alta burguesía local llaman hoy a la puerta del taller de Beatriz Canedo.” Algunos meses más tarde era evidente que la provocadora actitud de Evo había puesto en marcha una maquinaria: En verano del 2102 podemos leer un texto en *La Estrella de Panamá*, que se titula: “Moda indígena boliviana busca su lugar en mercado de alta costura”, <<http://laestrella.com.pa/estilo/farandula/moda-indigena-boliviana-busca-lugar-mercado-alta-costura/23542061>> [Consultado en junio de 2015].



Fig. 4. Diversidad de objetos para uso ritual. Estado de México. Colección Juan Rafael Coronel Rivera, 2016. Fotografía: Francisco R. Rodríguez Estrada.

Los resultados de esta actitud congruente con los orígenes, no se han hecho esperar. Y hoy podemos reconocer un cambio en la actitud sobre el componente indígena en la alta moda americana. Recientemente, se daba un dato más con relación a la diseñadora ecuatoriana Lucía Guillín (*Churandy Moda Andina*), que había introducido el diseño de la etnia puruhá en su obra. En el éxito de sus productos influye, como no podía ser de otro modo, el que la presidenta de la Asamblea Nacional, Gabriela Rivadeneira, adoptara esta moda<sup>30</sup>.

El ingreso de la moda indígena en las esferas del poder estimuló un cambio significativo en la geografía americana. Y así pudimos ver en las pasarelas internacionales prendas tocadas con detalles indígenas, como lo resalta la prensa a final de 2011, con pasajes como: “Las diseñadoras mexicanas, en número cada vez mayor, han creado prendas que dan a la tradición un giro contemporáneo después de que se inspiraran en las de estilo precolombino que algunas personalidades lucieron durante los festejos por el Bicentenario de la Independencia en 2010”<sup>31</sup>. Las modistas que afrontan una renovación sustancial son varias, destacando Lydia Lavín, Paulina Fosado o Malinali.

Para Lavín este nuevo estilismo comenzó en 2010, con las fiestas del Bicentenario, en la que se implicaron políticos, artistas

30. “La moda indígena capta el mercado mestizo del país”. *El Telégrafo*, 6 de junio de 2015, <<http://www.telegrafo.com.ec/sociedad/item/la-moda-indigena-capta-el-mercado-mestizo-del-pais.html>> [Consultado en junio de 2015].

31. “Vestimentas tradicionales inspiran las pasarelas”. *Diario La Razón*, 14 de noviembre de 2001, <<http://www.razon.com.mx/spip.php?article98705>> [Consultado en junio de 2015].

y otras figuras públicas, quienes decidieron vestir al estilo indígena. “Empezamos a ver cómo la gente empieza a revalorar el trabajo indígena”, comenta Fosado, añadiendo: “Si tú te ponías algo antes indígena de repente te veían un poco como: ‘¿por qué te pones eso?’” Añadamos que Ana Paula Fuentes, directora del Museo de Textiles de Oaxaca, reconoció el interés por la ropa tradicional: “Muchas chavas que quieren venir a aprender a hacer bordados. No es de la noche a la mañana”<sup>32</sup>.

Lo que la prensa y las revistas de actualidad están ilustrando ya tiene su trascendencia en una literatura más académica, de manera que podemos encontrar a título ilustrativo un Proyecto de Graduación, presentado en la Universidad de Palermo, Argentina, dedicado a la *Revalorización del tejido artesanal wichi en la Alta Costura*. Su autora, Catalina Clavijo<sup>33</sup>.

Un conflicto reciente, suscitado entre las comunidades indígenas, apoyadas por un amplio sector de la sociedad, y la industria de la moda ha puesto en el candelero una práctica que no es nueva. La prensa aireó la supuesta apropiación de ciertos diseños bordados en los huipiles mixes del municipio de Santa María Tlahuitoltepec, en Oaxaca<sup>34</sup>. Sólo un año antes ocurría algo parecido con la producción de los artesanos wayuú de la costa norte de Colombia<sup>35</sup>.

No entramos en la discusión que se ha generado en ambos casos, con gran estruendo en el mexicano, porque falta la perspectiva necesaria para tener un conocimiento exacto de lo ocurrido. Es muy fina la línea que separa la creativa inspiración de la burda copia y muchas veces se ha traspasado sin pudor. Algunas voces autorizadas introducen un término en el debate de los “préstamos” creativos: el

## Un surtidero de ideas para la industria

32. Ibídem.

33. Véase <[http://fido.palermo.edu/servicios\\_dyc/proyectograduacion/archivos/907.pdf](http://fido.palermo.edu/servicios_dyc/proyectograduacion/archivos/907.pdf)> [Consultado en diciembre de 2015].

34. La noticia era recogida en la página de moda Fashionmag.com, el 27 de mayo de 2015, <<http://es.fashionmag.com/news/Isabel-Marant-acusada-de-copiar-un-diseno-indigena-mexicano,488445.html#.VbNw2RxgKDE>> [Consultada en junio de 2015]. La autora del texto, Francelia Rodríguez Ceballos, recordaba que no era nueva esta situación, puesto que otras marcas de moda, como Hoffman, Hermès o incluso Pineda Covalín, habían sido acusadas del plagio de diseños indígenas. Las palabras acusatorias de Erasmo Hernández, las recoge Javier Brandoli en su crónica de 4 de junio, para *El Mundo*. <<http://www.elmundo.es/internacional/2015/06/04/556f7ef8e2704e7b538b459c.html>> [Consultado en fecha].

35. Las imágenes que se publica en la noticia dada por *Publimetro* en 3 de abril, no dejan lugar a dudas. Luz Lancheros firma la nota titulada “¡Escándalo! Acusan a diseñadora internacional de robar diseños de indígenas colombianos”. *Publimetro.cl*, 3 de abril de 2014, <[http://www.publimetro.cl/nota/vida/escandalo-acusan-a-disenadora-internacional-de-robar-disenos-de-indigenas-colombianos/oEpncl!NWRP\\_4m4V2mNQq34yytvbw/](http://www.publimetro.cl/nota/vida/escandalo-acusan-a-disenadora-internacional-de-robar-disenos-de-indigenas-colombianos/oEpncl!NWRP_4m4V2mNQq34yytvbw/)> [Consultado en junio de 2015].

“despojo”<sup>36</sup>. Con esto no queremos poner en duda el trabajo creativo de una industria que se ha caracterizado por repensar constantemente los patrones y elementos decorativos de sus productos<sup>37</sup>.

La sismicidad de esta tierra creativa es constante. Recientemente se publicaba en Michoacán una noticia en que se hablaba de la defensa de las artesanías indígenas ante el embate de la industria china, que podría estar plagiándolas. El titular era llamativo y venía a recoger las palabras del presidente municipal de Santa Clara, que a la sazón festejaba el 50 aniversario de la Feria Nacional del Cobre<sup>38</sup>.

## Protección legal

En cualquier caso, el revuelo creado en torno a los huipiles mixes de Santa María de Tlahuitolpetec (Oaxaca) da motivos para estar esperanzados por el futuro de las artesanías indígenas. La supuesta “apropiación” de diseños había sido descubierta en mayo de 2015 por la cantante mexicana Susana Harp<sup>39</sup>. Unas semanas más tarde el alcalde de la citada localidad, Erasmo Hernández González, en una conferencia dictada en el Museo Textil de Oaxaca condenó esta acción, criticando a “toda institución o empresa pública, privada, nacional o internacional que, con fines de lucro, se apropie de los elementos culturales que caracterizan a los pueblos indígenas”<sup>40</sup>.

Sin embargo, el revuelo se generó en noviembre, según parece, al ponerse en tela de juicio la propiedad de los mixes sobre el diseño de su tradicional huipil<sup>41</sup>. Un conflicto de intereses que encendió los

---

36. Véase el ilustrativo texto de Osorio Pérez, F.E.; Barrera Jurado, G.S. “Por los caminos de la autonomía comunitaria: Debates y experiencias desde la autonomía Kamsá”, *Tabula Rasa*, núm. 19, 2013, págs. 245-265.

37. El año pasado la diseñadora canaria Lucía de Suñer presentaba su colección “Lucía de Su”, inspirada en el tejido rectangular “Kanga”, usado en algunas comunidades africanas. Ello le hizo merecedora de un reconocimiento del Club Unesco para la Protección del Patrimonio Intangible de las Civilizaciones Antiguas. Véase <[http://www.casafrica.es/agenda\\_europa\\_africa.jsp?PROID=540512](http://www.casafrica.es/agenda_europa_africa.jsp?PROID=540512)> [Consultado en diciembre de 2015].

38. Alejandro Mendoza Olvera era el nombre del titular del gobierno municipal, y el titular, tan sonoro como: “Ojitos de Rayita se la han pelao a los artesanos paisanos”. *La Extra*, 28 de julio de 2015, <<http://laextra.mx/ojitos-de-rayita-se-la-han-pelao-a-los-artesanos-paisanos/>> [Consultado en fecha].

39. El periódico *Milenio*, en su sección “Tendencias”, recoge pronto la noticia (19/11/2015): “Esta mañana, numerosos medios publicaron una supuesta demanda del gobierno francés en contra de los artesanos de Santa María Tlahuitoltepec, en la sierra de Oaxaca”. El titular es bien explícito: “Diseñadora plagió diseño mixe, pero no lo registró a su nombre”, <[http://www.milenio.com/tendencias/Isabel\\_Marant-Santa\\_Maria\\_Tlahuitoltepec-Erasmo\\_Hernandez\\_Gonzalez\\_0\\_631137163.html](http://www.milenio.com/tendencias/Isabel_Marant-Santa_Maria_Tlahuitoltepec-Erasmo_Hernandez_Gonzalez_0_631137163.html)> [Consultado en diciembre de 2015].

40. *Ibidem*.

41. Es evidente que la defensa de la tradición se ha montado sobre noticias ciertas, pero también rumores y algo de desinformación. En una de las versiones mejor documentadas que hemos podido leer, la del periódico *Milenio*, se llega más al fondo de la cuestión, recuperándose otros datos, como el que aporta la prensa inglesa, a propósito de la demanda interpuesta por otra casa de moda francesa por el uso de los diseños mixes, donde hemos

ánimos de la población mexicana y de quienes se han sensibilizado con la vulneración de derechos ancestrales de una comunidad indígena. Los mixes han poseído este bien material por legado intergeneracional. Una propiedad intransferible fuera de la propia comunidad. Así se entendió y así se defendió.

La prensa ocupó sus titulares con este asunto durante varios días, pero fueron las redes sociales las que sirvieron de caja de resonancia a la voz de los indignados. Y también fue el cauce utilizado por la propia diseñadora francesa para expresar su “contrariedad”. La opinión pública hizo bandera del huipil mixe, pero su queja se trasladó a las redes. La propia administración ha querido tomar parte en este asunto asumiendo un compromiso de defensa de la propiedad intelectual de las creaciones indígenas.

El debate ha sido ruidoso e intenso, concluyendo con el retorno a la normalidad, o quizás trasladándose de la superficie al subterráneo, donde seguirá latiendo, porque tanto éste como otros casos son fruto de una situación en que la propiedad intelectual no se protege. Y sólo cuando se envuelve en la bandera, mueve a la población en su defensa<sup>42</sup>. Con tiempo y perspectiva habrá que estudiar este suceso como uno de los hitos claves en el proceso de salvaguarda del diseño tradicional indígena.

Tiempo habrá para conocer los efectos últimos de esta polémica. No sabemos siquiera si motivará a las autoridades culturales del país a actuar. En cualquier caso, ya se aprecian cambios de actitud, aunque se ha producido ante todo entre las posibles “víctimas” de la industria textil. Antes de acabar el año 2015 las comunidades indígenas del norte de Jalisco se plantearon patentar sus diseños. Por ello los wixarikas habían solicitado ayuda legal, para sostener adecuadamente su acción<sup>43</sup>.

---

podido leer: “The debate over cultural appropriation and intellectual property is an ongoing issue in the fashion industry, with numerous instances when Western fashion designers have controversially taken inspiration from cultures around the world”. *The Guardian*, *ibidem*. Para la editora de moda del periódico, Hannah Marriott, no es nueva esta actitud de la industria en relación con la propiedad intelectual. “Inspiration or plagiarism? Mexicans seek reparations for French designer’s look-alike blouse”. *The Guardian*, 17 de junio de 2015. Nota de Naomi Larsson, <<http://www.theguardian.com/global-development-professionals-network/2015/jun/17/mexican-mixe-blouse-isabel-marant>> [Consultado en diciembre de 2015]. Entre otros datos interesantes, compara los precios: el huipil mixe cuesta en Tlahuiloteppec 300 pesos, en tanto que la camisa Net-a-porter de diseño francés vale 200 libras (4,500 pesos).

42. Por sólo apuntar otro frente abierto, en este caso con una guerra de banderas, es el de la “propiedad” de la causa y del ceviche. Reclamada por un sector de la población chilena, cuando los peruanos no dudan su origen. Léase un texto interesante del abogado Montezuma Páñez, Óscar, “¿Es posible proteger legalmente la gastronomía peruana?”, <<http://www.blwyer.org/2011/07/18/gastronomia/>> [Consultado en diciembre de 2015].

43. El presidente municipal Misael Cruz de Haro, razonaba: “Estamos en Nayarit, Durango, Zacatecas y Jalisco, y no hemos podido hacer algo como registrar una marca o una patente, por lo que esto ya se ha salido de control, yo veo en las calles de la zona metropolitana que inclu-



## Artisanos y mercado

Por lo general, las artesanías se venden en mercados locales y al *por menor*. Es habitual incluso que sean los propios artesanos o familiares quienes den salida a esas mercancías, a través de sus propias tiendas o en espacios cedidos, cuando no en el ámbito público. Se han habilitado en muchos lugares espacios colectivos, para la venta diaria, pero también en encuentros ocasionales coincidiendo con fechas predeterminadas. Hay que resaltar las innumerables exposiciones convocadas en la mayoría de los países americanos.

México emprendió este camino, como pionero, en 1920, con la primera exposición de artes populares. Y desde 1936 sería el Departamento Autónomo de Asuntos Indígenas (antecedente del Instituto Nacional Indigenista) quien velara por esta tarea comercializadora de labores artesanales<sup>44</sup>. Prácticamente todas las ciudades capitalinas congregan a sus artesanos y en muchos casos muestran la producción del resto del país. Llama la atención por su tamaño el mercado de La Ciudadela, en la Ciudad de México, que concentran más de 300 tiendas artesanales<sup>45</sup>. Por su parte, en Lima se abren todos los días diversos mercados de artesanías, que ofrecen productos provenientes de todos los rincones del país<sup>46</sup>.

En Bogotá funciona como escaparate de la creación tradicional, desde 1891, el Pasaje Rivas y crece en visibilidad y reconocimiento el Mercado de las Pulgas de Usaquén, que cita a exhibidores y artesanos todos los domingos y festivos desde 1991<sup>47</sup>.

También los países más pequeños tienen a gala la existencia de una actividad artesanal intensa, que hoy se muestra en parte en su propio centro mercantil. Significativo es el caso de Guatemala, país creativo, donde los artesanos mayas marcan tendencias. En mayo de 2015 se celebraba en la capital el 41 aniversario de su mercado artesanal.

Esta buena práctica no oculta algunos defectos funcionales. Entre otros, los conflictos entre los expendedores y los artesanos indígenas que manejan sus propios tiempos y espacios<sup>48</sup>. Más arriba se ha

---

so los mestizos ya hacen artesanía o algunos son revendedores, abaratan las cosas y compran barato con el productor y al final de cuentas lo venden al doble o triple”, Ramírez Álvarez, Víctor. “Registrarán indígenas sus diseños en ropa y tejidos”. *El Occidental*, 27 de diciembre de 2015. <<http://www.oem.com.mx/eloccidental/notas/n4038734.htm>> [Consultado en fecha].

44. Más datos históricos y socio-económicos en la web del Inaes, en concreto en el documento: <[http://www.inaes.gob.mx/doctos/pdf/guia\\_empresa/comercializacion\\_de\\_artesantias.pdf](http://www.inaes.gob.mx/doctos/pdf/guia_empresa/comercializacion_de_artesantias.pdf)> [Consultado en diciembre de 2015].

45. Véase: <<http://laciudadela.com.mx/directorio/>> [Consultado en diciembre de 2015].

46. Una guía: <[http://www.artesaniadelperu.gob.pe/archivos/descargas/inicio/guia\\_artesanal\\_centro.pdf](http://www.artesaniadelperu.gob.pe/archivos/descargas/inicio/guia_artesanal_centro.pdf)> [Consultada en diciembre de 2015].

47. A propósito *Artesanías de Colombia* vende la imagen de “Bogotá, una ciudad artesanal”, <[http://www.artesaniadecolombia.com.co/PortalAC/C\\_noticias/bogota-una-ciudad-artesanal\\_4460](http://www.artesaniadecolombia.com.co/PortalAC/C_noticias/bogota-una-ciudad-artesanal_4460)> [Consultado en diciembre de 2015].

48. Comerciantes de Amealco y Oaxaca se hacen presente en el municipio, provocando un incremento notable del número de artesanos indígenas. Preocupa a la sazón que ello

hecho mención a otras actividades poco lícitas o desleales. Sin duda, sigue faltando una regulación de cumplimiento obligado por todas las partes que intervienen en este proceso. Pero no hay que atribuir estos desajustes a los productores y vendedores. También hemos sabido de comportamientos inadecuados entre los propios responsables del control de la actividad y espacios públicos. Recordemos, a modo de testimonio, la queja del Grupo de Artesanos Indígenas de Chiapas, en el verano de 2013, por la actitud de ciertos representantes de la autoridad<sup>49</sup>.

La tendencia de los últimos tiempos es hacer de las artesanías indígenas algo más que un producto cultural, una necesidad, para acabar cristalizando una marca. En los últimos años se ha trabajado en algunos lugares con una clara intención de promover su adecuada mercantilización, por ello se ha trabajado en el diseño de marca, como se verifica en países como Colombia. Sin embargo, no está siendo una tarea fácil, por lo complicado que es conciliar las necesidades de las comunidades indígenas con las ideas generadas en los organismos públicos en la asunción de sus responsabilidades.

Fracasó, por ejemplo, el intento que se había hecho en el departamento colombiano de Putumayo en pro de la competitividad de las artesanías de los ingas<sup>50</sup>.

No se puede negar la dificultad, lo artificial e incluso contradictorio que resulta crear una marca para las creaciones indígenas, a las que por añadidura se les está poniendo límites. Aunque sale un tanto del marco geográfico de este trabajo, traemos a colación cómo la Ley de Artesanía de Andalucía determina la existencia de las “denomina-

### De lo natural a la marca en las artesanías indígenas

---

genere conflictos. “Aumentan comerciantes indígenas”. *AM de Querétaro*, 11 de agosto de 2015, <<http://amqueretaro.com/queretaro/2015/08/11/aumentan-comerciantes-indigenas>> [Consultado en fecha].

49. Nayeli Pérez Maldonado, presidenta del citado Grupo de Artesanos denunció el hostigamiento a que habían sido sometidos, obligados a pagar “un canon” para poder ejercer tu labor. “Artesanos son amenazados por personal de regulación de comercio informal”, <<http://www.oem.com.mx/diariodelsur/notas/n3049290.htm>> [Consultado en junio de 2015].

50. A través de la Agencia de Noticias de la propia Universidad nos enteramos de un estudiante de la Universidad, en su sede de Palmira, Luz Aleidy Ortega Castañeda, estaba trabajando en un proyecto para “definir estrategias”, con las que los indígenas ingas pudieran “potenciar sus habilidades en la creación de artesanías y artículos de decoración”, pues “actualmente los indígenas están siendo explotados por terceros, pues no cuentan con las herramientas necesarias para ser competitivos en el mercado y vender sus productos sacando el mayor provecho, quisimos darle una solución a través de diferentes estrategias desde administración”, como manifiesta Ortega “Artesanías indígenas del Putumayo serán más competitivas”, 26 de noviembre de 2014, <<http://www.agencia-denoticias.unal.edu.co/ndetalle/article/artesantias-indigenas-del-putumayo-seran-mas-competitivas.html>> [Consultado en junio de 2015].

ciones de calidad artesana”, que en cierto modo trata de reconocer la existencia de productos de calidad atenuando la rigidez de marca<sup>51</sup>.

Tampoco podemos pasar por alto el hecho de que se convierta en un recurso que permite ejercer un control sobre la producción de los artesanos, muchas veces para dificultarla, en cuanto que a través de ella se ejerce la defensa de los intereses del consumidor, antepuestos a los del productor, que en estos casos son artesanos cuya actividad no está exenta de dificultades. No en vano las leyes velan por el interés de los consumidores, antepuesto al de los productores. Y con relación a los artesanos, en algún lugar simplemente se les trata como parte del colectivo “consumidor”<sup>52</sup>.

### Artesanías renovadas

En México se ha producido un importante desarrollo de las artesanías a partir de los antecedentes indígenas. Las propias comunidades han logrado renovarse, ofreciendo nuevos productos, que se basan tanto en los materiales como en los diseños y sistemas de trabajo, dentro de la tradición. Hemos conocido de primera mano la capacidad del pueblo Wixarika para manifestar sus saberes ancestrales acomodándose a lo que la actualidad demanda. Otras comunidades han respondido al reto igualmente, como ha ocurrido en Chiapas<sup>53</sup>. Una modernización que, sin renunciar a las técnicas tradicionales y a los materiales que tienen al alcance dentro de sus comunidades, ofrece nuevos objetos, prendas de vestir y utensilios. Algunas entidades gubernamentales, como la Secretaría de Economía, han contribuido a esa mejora, implementado métodos a partir de viajes y traslados para conectar gente de diseño o turismo, y mostrar a los artesanos tendencias en la actualidad; sin embargo, lo más importante es no perder ese reflejo de ellos mismos y su disposición en la creación para todos.

51. Ley 15/2005, del 22 de diciembre. En la “Exposición de Motivos” se dice que “la presente Ley tiene por finalidad vertebrar el sector mediante el Registro de Artesanos de Andalucía y el Repertorio de Oficios Artesanos; estimular la formación de asociaciones con objeto de mejorar la necesaria comunicación entre los sectores implicados; fomentar, mediante su otorgamiento, el reconocimiento y dignidad social que implica la obtención de la Carta de Maestro Artesano, y por último, otorgar un adecuado marco jurídico a las distintas manifestaciones artesanales de Andalucía mediante denominaciones de calidad y su correcta utilización a través de la instauración de un régimen de infracciones y sanciones.”

52. En el artículo 2 del Reglamento a la “Ley de promoción de la competencia y defensa efectiva del consumidor” se menciona explícitamente al “artesano”: “Artesano: La persona física o entidad de hecho o de derecho que adquiera productos terminados o insumos para producir, transformar o reparar bienes, mediante un proceso en el que la mano de obra resulta el factor predominante, dando por resultado un producto individualizado, en que quede impreso el sello personal y que no corresponda a la producción industrial mecanizada y en serie. El artesano se considerará como consumidor para los efectos de la Ley y este Reglamento.” En vigor el 1 de julio de 1996.

53. Ramos Maza, Teresa. “Artesanas y artesanías: Indígenas y mestizas de Chiapas construyendo espacios de cambio”, *LiminaR. Estudios Sociales y Humanísticos*, 2004, II-1, págs. 50-71.



La transmisión de los conocimientos, son la clave en la pervivencia de esta tradición. Artesanos Wixarikas nos cuentan sus propias experiencias, como el artista Nikame José Carrillo Morales, en Tepic: “Cada uno de nosotros estamos formados en centros ceremoniales, se nos inculcan valores, de ahí aprendemos a escribir, dibujar cosmogonía; nos cargamos espiritualmente en los lugares sagrados...”

Por su parte Minerva Carrillo de la Cruz dice: “Uno lo visualiza, ves la imagen que quieres realizar en la mente; desde chica aprendí, al principio no entendía pero me gustaba cómo quedaban y conforme fui creciendo hice mis propios diseños en bordados para los vestidos de la salsa huichol, y luego aretes y collares”. Esta misma artesana transmite un sentimiento que ha de ser generalizado en la comunidad: “Nos gusta que los mestizos utilicen nuestras cosas, porque significa que les agrada lo que realizamos en fiestas tradicionales”<sup>54</sup>.

Estos comentarios son relevantes porque nos dan a conocer que generalmente así nos vemos, casi como turistas, al mirar las artesanías separadas de sus autores, fuera de su vida, porque no podemos crear ni mirar como ellos miran su creación, ya que lo crean a partir de su visión del mundo y la vida, de lo que viven y cómo lo viven, por ello, somos externos a eso. No mestizos, mas cómo y qué queremos mirar.

Fig. 5. Figuras para uso ritual. Ameyaltepec, Guerrero. Colección Juan Rafael Coronel Rivera, 2016. Fotografía: Francisco R. Rodríguez Estrada.

54. Gómez Cancino, C.K. “Artesanías huicholes, atractivo para visitantes de Nayarit”. *Terra*, 31 de julio de 2015, <<http://deportes.terra.com/artesantias-huicholes-atractivo-para-visitantes-de-nayarit,4646e4748ce7c0a374021b48a8b14809q7osRCRD.html>> [Consultado en fecha].

Así en México como en otros países iberoamericanos, no peligra la tradición si a los artesanos se les ofrece la posibilidad de renovarse. Mejorar su producción, quizás renovar los diseños, pero siempre velar por los saberes tradicionales y su adecuada transmisión. Conciliar los patrones creativos vernáculos con la mejora de las capacidades de los artesanos es viable e incluso recomendable. Serían cambios que se producirían de la interacción de artesanos con otros actores sociales<sup>55</sup>.

Insistimos, en México se está haciendo una labor interesante en este sentido, como la convocatoria de concursos de artes tradicionales, que animan a conjugar el conocimiento ancestral con una estética renovada. Recordemos las piezas exhibidas en el Museo Itinerante de Arte Indígena Contemporáneo (MAIC) entre los meses de julio y agosto<sup>56</sup>. Por no cansar con el tema, una última propuesta, la del gobierno costarricense que, desde el Ministerio de Economía, Industria y Comercio, puso en marcha –entre julio de 2013 y marzo de 2014–, un “Programa de Mejora Artesanal”, dirigido a artesanos con producción, con el fin de que pudieran “reinventarla”<sup>57</sup>.

En apoyo de las artesanías, sobre todo las indígenas, hay que resaltar su lugar en el engranaje económico del mundo rural. Razón de más para darles el apoyo que se merecen. Años atrás la FAO publicaba una investigación sobre el papel que las artesanías podrían jugar en el desarrollo rural, especialmente en Indonesia, advirtiendo sobre la necesidad de no perder de vista la demanda, lo que el mercado pide<sup>58</sup>.

Sin embargo, como queda referido en este mismo texto, las artesanías tal como se plantean a nivel supranacional tienen más que ver con el aprovechamiento de los recursos naturales que brinda el entorno,

---

55. En uno de los trabajos realizados en el medio universitario colombiano se incide en esta cuestión. Ya en la introducción las autoras son claras: “El diálogo constante en nuestro quehacer académico con numerosos estudiantes y profesores en torno al diseño y la pertinencia o no de su aplicación en la artesanía, ...” “Algunos diseñadores consideran que se debe seguir aplicando el diseño a la artesanía...” Barrera Jurado, G.S.; Quiñones Aguilar, A.C. *Conspirando con los...*, op. cit. Estos autores toman en consideración estudios precedentes como el de Ángel de Chavarri (1971), que plantea “la necesidad de implementar nuevos diseños para las artesanías”, pág. 23.

56. La noticia la daba el *Informador* (10 de julio de 2015), con el titular “¿Artesanía o arte?” A propósito, “Daniel Pascual, coordinador del museo, explicó que la intención es hablar sobre las definiciones tradicionales pese a que son temas que se pueden considerar contra lo establecido, o “contra corriente” por los delgados límites entre artesanía y arte popular, por lo que la propuesta es exponer nuevas categorías conceptuales.” <<http://www.informador.com.mx/cultura/2015/602590/6/artesania-o-arte.htm>> [Consultado en fecha].

57. García, Daniela. “Artesanos nacionales podrán capacitarse para renovar sus técnicas de diseño”. *Crhoy.com*, 27 de mayo de 2013, <<http://www.crhoy.com/artesanos-nacionales-podran-capacitarse-para-renovar-sus-tecnicas-de-diseno/>> [Consultado en diciembre de 2015].

58. Resalto: “Hay que idear modelos que combinen equilibradamente motivos y productos tradicionales con un conocimiento específico del mercado.” Kerr, K. “Posibilidades económicas de las artesanías para el desarrollo rural, en particular Indonesia”, *Unasyva. Revista internacional de silvicultura e industrias forestales*, 42/165, 1991, págs. 31-36.

que con el sostenimiento de una cultura y de un saber hacer. Se cuenta, por ejemplo, el caso del apoyo del *Aid to Artisans*, organización sin fines de lucro norteamericana, que financió, en el quinquenio 1985-1990 a más de 500 artesanos hondureños para que hicieran artesanías con los materiales a la mano, como flores secas, cuyo mayor logro fue la creación de la empresa *Amano*, que vendió en la Feria Internacional de Artesanías de Nueva York productos por valor de 40,000 dólares<sup>59</sup>.

Sin embargo, no están obteniendo grandes beneficios otros proyectos impulsados en distintos lugares y en apoyo de sus respectivos pobladores indígenas. Valga el ejemplo de las artesanías *tawahkas*, en Honduras, realizadas por las mujeres de la comunidad<sup>60</sup>. De todo lo dicho en las páginas antecedentes, apenas un bosquejo de una realidad muy compleja, queremos resaltar una idea: los indígenas viven –sobreviven– de la tierra; y de ella y su riqueza natural crean, a partir de su vida y su esencia, lo que generosamente comparten.

Crean a partir del otro y para todos, con eso nos disponen su vida, su forma de vivir, ya que siempre, dentro de la sociedad y de la mayoría de los gobiernos, no son escuchados, no son vistos, y si lo son, es posible a través de sus artesanías, las que por la globalización mundial hacen de ellos algo caduco, protagonistas en muchos casos de una historia nacionalista. Concluimos con las palabras del Ejército Zapatista de Liberación Nacional:

“Hablando en su corazón indio, la Patria sigue digna y con memoria... La flor de la palabra no muere, aunque en silencio caminen nuestros pasos. En silencio se siembra la palabra. Para que florezca a gritos se calla. La palabra se hace soldado para no morir en el olvido. Para vivir se muere la palabra, sembrada para siempre en el vientre del mundo. Naciendo y viviendo nos morimos. Siempre viviremos. Al olvido sólo regresarán quienes rinden su historia”<sup>61</sup>.

59. *Ibidem*.

60. El Instituto Hondureño de Antropología implementó un programa de apoyo a las artesanías, *Propaith*, que se pensaba iba a contribuir a la salvaguarda de las mismas. Gómez Suárez, A. *Mobilización política indígena en las selvas latinoamericanas. Los tawahka de la Mosquitia centroamericana*, México, Plaza y Valdés, 2003, pág. 153.

61. EZLN, *Cuarta Declaración de la Selva Lacandona*. México, enero de 1996. Preliminares y punto III. En Wikisource: <[https://es.wikisource.org/wiki/Cuarta\\_Declaración\\_de\\_la\\_Selva\\_Lacandona](https://es.wikisource.org/wiki/Cuarta_Declaración_de_la_Selva_Lacandona)> [Consultado en diciembre de 2015].